



Glada barn på Den gode Herdens skola. Snart är det bara skolgången som fortfarande fungerar i Betlehem. Foto: LM Adrian

***Ur innehållet:***

35 elever på Den gode herdens svenska skola har inte råd att betala skolpeng

Fred stiftas med fienden – inte med vänner! Börja tala med Hamas!

***Judisk teolog:***

Jag är inte mindre sionist för att jag demonstrerar mot murens sträckning.

Svenske generalkonsuln: Läget i Palestina är katastrofalt!

### Vad är svenska Jerusalemsföreningen?

Svenska Jerusalemsföreningen grundades år 1900 av biskopen Knut Henning Gezelius von Scheele, Visby.

Han hade varit med vid invigningen av den nybyggda lutherska kyrkan i Jerusalem, Erlöserkirche då den invigdes av den tyske kejsaren Wilhelm. Han såg nöden bland människorna. Det gav honom inspiration att engagera svenska medborgare och Svenska kyrkan att göra insatser i "Jesu eget land".

### Sjukhus ...

Sedan dess finns ett sjukhus, Beit Jala Governmental Hospital eller King Hussein Bin Talal's Hospital, i Betlehem som ägs av föreningen men drivs av det lokala hälsovårdsministeriet, f n det palestinska. Det är ett stort regionsjukhus med så gott som samtliga specialiteter, inklusive akutsjukvård.

### ... och skola

Den andra insatsen föreningen gjorde var att anställa en lärare som fick i uppdrag att åka till Jerusalem och starta en skola.

Skolan låg i Jerusalem ända fram till kriget 1948. När Jerusalem då delades hamnade skolan i den israeliska delen och barnen fanns i den arabiska och verksamheten upphörde.

Efter några år övertog Jerusalemsföreningen en kristen skola i Betlehem, Den Gode Herdens skola och det är den skolan föreningen fortfarande driver. På skolan går 420 palestinska flickor från förskola upp till studentexamen. Skolans namn är Den Gode Herdens svenska skola. Mer än 60 procent av driften betalas via gåvor från enskilda svenskar, stiftelser, fonder, kollekt och fadder gåvor.

### Tre ben

Svenska Jerusalemsföreningen vill genom skolverksamheten:

- stärka kvinnans ställning genom att erbjuda kvalificerad undervisning för flickor och rusta dem för att ta ansvar i det lokala samhället
- bidra till fred och försoning och erbjuda såväl kristna som muslimska flickor i Betlehemsområdet undervisning (de kristna är i majoritet på skolan). Om flickor har varit bankkamrater i upp till tolv år, menar Jerusalemsföreningen, att man därmed har byggt broar över religions- och kulturgränser som leder till förståelse för varandra i en region där dessa kontakter inte är alltför vanliga
- stärka den kristna minoriteten i Jesu egen födelsestad.

### Vem får tidskriften?

Svenska Jerusalemsföreningens tidskrift går till alla medlemmar i föreningen. Medlem blir man genom att betala in medlemsavgift t ex med hjälp av inbetalningskortet som sitter häftat i mitten av tidskriften.

Tidskriften går också till alla som skänker pengar till skolan och sjukhuset eller har fadderbarn vid vår skola.

Tidskriften går också till samtliga präster i Svenska kyrkan.

### Innehållsförteckning:

Direktorn har ordet: Tid för fest .....	3
35 elever har inte råd att betala skolpeng. Föräldrarna saknar pengar av LM Adrian.....	4
Växjökreten av Jerusalemsföreningen möts i februari .....	6
Kollektvädjan .....	7
Jerusalemsföreningens årshögtid 21 januari 2007 i Stockholm .....	7
Jag är inte mindre sionist för att jag demonstrerar mot murens sträckning av LM Adrian .....	8
Svenske Generalkonsuln: Laget i Palestina är katastrofalt av LM Adrian.....	12
Lutherske biskopen: Vi är i början av ett inbördeskrig i Palestina av LM Adrian .....	13
Fred stiftas med fienden. Börja tala med Hamas av LM Adrian .....	15
Gåvoeddövning .....	17
Faddertalong .....	19
Adresser .....	20



Direktorn har ordet

## Tid för fest!

Jerusalem festade när vi kom dit i oktober. Inte precis vad man väntat sig i denna deprimerande orostid. Men så var det. I den israeliska, judiska delen av staden firades lövhyddohögtid och i den arabiska muslimska ramadan.

Inget kan tydligen rubba festkalendern för varken de ena eller de andra.

Lövhyddohögtiden är en glädjefest. Direkt efter försoningsdagen börjar man bygga sin hydda i varje judisk familj, ett företag som roar barnen och gör de vuxna till barn. Högtiden som är en skördefest ska också påminna om ökenvandringen.

Ramadan är fastemånaden. Men fasta och fest ligger lika nära varandra som ord en gör. Man fastar för att avstå till andra och man festar i glädje för varandra.

Och allt det här pågick mitt under den spända, oroliga, deprimerande tid som det just nu är i landet. Den beskrivs på olika sätt i detta nummer av tidskriften.

*Tid för Gud* heter en bok som tidigare direktorn på Svenska teologiska institutet i Jerusalem Göran Larsson kommit ut med i år. En bok med judiska och kristna perspektiv på de judiska högtiderna. En lättillgänglig, intressant och mycket lär orik guide till den judiska festkalendern.

Tid för Gud, tid för fest, tid för livet – trots allt och alltid! Några tankeord som väcktes hos mig inför mötet med firandet av lövhyddohögtiden och ramadan i Jerusalem.

Det är snart jul – tid för Gud, för fest, för livet. Låt oss ge julen tid på flera sätt! För oss som följer det som händer i Betlehem väcks oron för hur julen ska bli för våra flickor på Den Gode Herdens skola och deras lärare och familjer.

Även om oron och depressionen dessvärre består så kommer julen att firas även detta år i Betlehem - med tid för Gud, för fest, för livet. Och vi önskar dem i ordets djupaste och vidaste innebörd en riktigt god och fridfull jul!

Det önskar jag också er alla som stöder vår verksamhet i Betlehem samtidigt som vi i styrelsen för Svenska Jerusalemsföreningen tackar för alla bidrag under året.

Jan-Olof Johansson  
Direktor

Rektor Margo al Araj har fått ett nytt problem att lösa:

## 35 elever har inte råd att betala skolpeng. Föräldrarna saknar pengar

– Situationen här i Betlehem blir svårare och svårare för varje dag. Vi säger hela tiden att nu kan det inte bli värre. Och ändå klarar vi oss.

Rektor Margo al Araj är en erfaren rektor för Den Gode Herdens svenska i Betlehem. I år har hon dock fått ett nytt problem på halsen. Av de 380 eleverna har 35 elevers föräldrar inte råd med den miniminivå på 1 000 kr/år som alla måste betala för att få gå på skolan. Resten av kostnaderna täcks av de gåvor som samlas in i Sverige.

– Vad ska vi göra? Vi kan inte bara skicka hem dem. Jag vädjar till föräldrarna, ber dem betala en del. Men de kommer varje månad och säger att de inte har arbete. Skulle vi kasta ut dem från skolan får vi problem med att skolan får dåligt rykte, berättar rektor Margo.

För lärarna är situationen ljusare än för lärare i de kommunala skolorna. Där har lärarna inte fått ut någon lön sedan i februari i år, som en konsekvens av att Hamas vann valet. I och med det ströp EU och USA alla ekonomiska transaktioner. Därmed finns inga medel att betala de offentliganställdas löner.

Vad lever folk av? undrar jag.

– Det finns hjälporganisationer, folk delar med sig, man äter sämre och mindre, men jag undrar också hur folk kan överleva.

### Ingen höjning av lärarlönerna på två år

Men också lärarna på vår skola klagar. De har jobb, men på grund av den ekonomiska situationen har lönerna inte kunnat höjas de två senaste åren. Med dollarfall



Eleven Lara Hamis får sitt stipendium från Svenska ekumeniska kvinnorådet, en check på 965 dollar, överräckt av rektor Margo al Araj, för att kunna betala sina akademiska studier på Betlehems universitet i ekonomi.

Foto: LM Adrian

Biskop Tore Furberg och direktorn Jan-Olof Johansson tillsammans med barnen på den Gode Herdens svenska skola i Betlehem.  
Foto:  
LM Adrian



och de fördyrande levnadskostnaderna får de allt mindre för sin lön, som i genomsnitt uppgår till 3 200 kronor per månad.

– Vi tackar Gud varje månad att vi kan betala ut lön överhuvudtaget, säger rektor Margo al Araj. Murens sträckning är nu helt klar i norra Betlehem. Där avskärmar den effektivt Betlehem från Jerusalem. En ny inpassering är öppnad med mer efter meter av stängsel där folk får vänta på att visa upp sina ID-kort i förhoppning att bli insläppta eller utsläppta. Bara de personer som har godkända Jerusalem-ID-kort slipper förbi. De flesta av eleverna på Den Gode Herdens svenska skola har aldrig varit i Jerusalem som bara ligger 15 km från skolan.

– Situationen här är sådan att fler och fler av de kristna familjerna väljer att lämna landet och flytta till Canada, Sydamerika eller Australien, berättar Margo, som konstaterar att antal kristna barn i förskolan aldrig varit lägre än nu.

### Ska Den Gode Herdens skola bli en yrkesskola i framtiden?

Fram tills nu har skolans profil varit att förbereda för akademiska studier vid universitetet i Betlehem eller i Bir Zeit. I den lokala skolstyrelsen har frågan om att skolan istället ska satsa på praktiska yrken som sekreterarejobb, data, vårdbiträde eller sömmerskor.

– Ett alternativ är att upp till årskurs nio ha det som idag, men att eleverna därefter ska få välja om de vill gå studie- eller yrkesförberedande program. Vi behöver hantverkare och i Betlehem finns ingen bra skola med den inriktning, fortsätter Margo al Araj.

Fler och fler privatskolor på Västbanken blir nu mixade skolor, dvs skolor för både pojkar och flickor. Men Den Gode Herdens skola har fortfarande flickskola som ideal.

– Vi tror att om skolan får pojkar, kommer de kristna flickorna att vilja lämna skolan om muslimska pojkar börjar. Och det vill inte, eftersom skolan har am-



Bara palestinier som har rätt färg på sitt ID-kort släpps in och ut ur de sofistikerade gränsterminalerna som nu är byggda runt Betlehem, som här en församlingsassistent i den luther-ska kyrkan som lyckas få det elektroniska Id-kortet som ger honom rätt att passera.

Foto: LM Adrian

bitionen att blanda muslimer och kristna elever. Lämnar de kristna flickorna skolan har vi ju ändrat inriktning och det vill inte.

Den pågående konflikten mellan de stora politiska fraktionerna Hamas och Fatah märker skolan inte av direkt, mer indirekt, genom konsekvenserna i det vardagliga livet för alla palestinier.

De offentliga skolorna är till och från stängda eftersom spänningen mellan fraktionerna tar sig ibland det uttrycket att företrädare för de båda politiska partierna uppmanar skolor att stänga som ett politiskt påtryckningsmedel.

– Hittills har vi varit förskonade från att bli indragna och vi tror och hoppas att vi ska kunna hålla oss utanför denna politiskt laddade fråga, avslutar Miss Margo al Araj, som sänder en tacksamhetens hälsning till alla bidragsgivare i Sverige som möjliggör en kvalificerad skolgång för upp mot 400 palestinska flickor.

Lars Micael Adrian

**Fotnot:** se sidan 2 där Jerusalemsföreningens arbete närmare presenteras.

### Svenska Jerusalemsföreningens Växjörets

Årshögtid söndagen 11 febr. 2007 i Växjö.

Kl 11.00 Högmässa i Växjö domkyrka

Därefter föredrag om den aktuella situationen på Den Gode Herdens skola i Betlehem, servering och årsmötesförhandlingar i församlingshemmet.

Alla välkomna!

## Kollektivdjan

att läsas upp i kyrkan när kollekten tas upp till Den Gode Herdens skola i Betlehem.

*Den Gode Herdens svenska skola i Betlehem är en flickskola med 400 palestinska - elever från förskola upp till studentexamen.*

*Genom skolan bidrar Svenska Jerusalemsföreningen, som driver skolan, till att stärka kvinnors ställning i ett mansdominerat samhälle och till förståelse mellan olika folkgrupper och religioner. Som kristen skola är den också ett stöd till den allt mindre kristna palestinska minoriteten i Det heliga landet.*

Skola i trångmål – så kan Den Gode Herdens skola i Betlehem beskrivas denna jul. Isoleringen av Betlehem är total, instängt av den upp till åtta meter höga betongmuren.

Arbetslöshet på närmare 70 %, inga löner sedan mars månad till de offentligtanställda.

Men från skolan kommer ändå glada tillrop – glädjen över att skolan kan vara i full gång trots den depression som Betlehem ligger försänkt i.

I skolan öppnas dörrar och fönster mot framtiden. Detta tack vare frivilliga gåvor från Sverige.

Den Gode Herdens skola i Betlehem kan därför vara en kraft som skapar öppningar tvärs genom gränser och murar.

Din gåva idag bidrar till fyrahundra Betlehemsflickors glädje och hopp.

Uppsala och Växjö i december 2006

för Svenska Jerusalemsföreningen

Tore Furberg  
biskop, ordförande

Jan-Olof Johansson  
domprost, direktor

## Svenska Jerusalemsföreningens årshögtid söndagen den 21 januari 2007

hålls i Hedvig Eleonoras församling i Stockholm

Kl. 11.00 Högmässa i Hedvig Eleonoras kyrka, celebrant biskop em Tore Furberg, predikant domprosten och hovpredikanten Jan-Olof Johansson och församlingens präster.

Därefter kyrkkaffe i församlingshemmet Jungfrugatan 1 med föredrag "Skola i trångmål - skola i Betlehem" och årsmöte. Ingen föränmälan.

Välkommen!



Debbie Weissman, teolog i Jerusalem:

## – Jag är inte mindre sionist för att jag demonstrerar mot murens sträckning.

Debbie Weissmann är en färgstark kvinna. Hon är teologie doktor, judinna, sionist, något av religionsdialogens grand old lady, och bosatt i Jerusalem sedan 33 år då hon immigrerade från USA för att hjälpa till att bygga upp landet Israel.

Hon anlitas ofta av Svenska teologiska institutet i Jerusalem som föredragshållare när det gäller religionsdialogen mellan judar, muslimer och kristna. Hon tillhör flera israeliska fredsorganisationer och känner sig mest hemma i Ron Kronechs interreligiösa organisation, som Jerusalemsförening presenterade i ett tidigare nummer.

– Sionism handlar för mig inte om att vi ska ha *allt* land, utan att vi ska ha *ett* land. Det finns rum för de andra också. I Torah (Gamla testamentet) står det att Israels folk ska behandla sina grannar och främlingar väl. Vi har ju själva varit främlingar i Egypten, och vet hur det är, citerar Debbie.

– Man kan vara sionist utan att vara religiös och man kan vara religiös utan att vara sionist, menar Debbie Weissmann och radar upp namn ur den sionistiska historien allt från Theodor Herzl (grundaren 1897) till sentida politiska ledare som alla varit sionister utan att vara religiösa.

### Religion kan vara ett verktyg för fred

– Många människor menar att det är religionen som orsakar problem. Jag tycker precis tvärtom; religionen är – och kan vara – ett verktyg för fred.

– Vi tror på *en* Gud, en Gud som skapat alla med värdighet. Min vän, den lutheriske biskopen Munib Younan här i Jerusalem brukar säga att ”så länge vi tror på en levande Gud, kan vi hoppas” och jag håller med honom.

Debbie valde att lämna USA för att bosätta sig i Israel i början av 1970-talet. Hon



*Muren skär nu sönder hela stadsdelen Abu Dis på Olivberget och skiljer palestinier från palestinier, inte bara israeler från palestinier. Tio-tusentals palestinier kan nu inte längre besöka grannar, släktingar eller komma till sitt arbete eller universitet. Det var här som Debbie Weissmann demonstrerade.*  
Foto: LM Adrian

*Överst på muren är det numera ett elektrifierat stängsel för att hindra palestinier att klättra över muren.*

Foto: LM Adrian



vill ge palestinerna samma valmöjlighet att välja var de vill bo precis som hon själv har gjort; att välja att bo i Palestina.

En av de stora knäckfrågorna i fredsförhandlingarna är, enligt Weissmann, frågan om de palestinska flyktingars rätt att återvända till de byar och städer de fördrevs ifrån och som förstördes eller intogs vid kriget 1948 och 1967.

### Vi har gjort misstag – både israeler och palestinier

– Inte förrän en palestinsk stat etableras är sionismen förverkligad – precis som FN beslutade i den sk delningsplanen från 1947, menar Weissmann.

– Vi har, båda folken, gjort stora misstag i historien, konstaterar Weissmann. Palestiniernas och arabernas stora misstag var att inte acceptera att leva sida vid sida med judar.

– Israels stora misstag var att börja bosättningar efter 1967 på ockuperat land. Alla bosättningarna på Västbanken försvårar en fredlig lösning och är den andra stora knäckfrågan i fredsförhandlingarna, konstaterar Debbie.

– Efter utrymningen av Ghaza-remsan återstår för oss judar att ge rum för palestinerna på Västbanken, Men det måste till kompromisser från båda sidor. De små bosättningarna är inga problem att utrymma, men hur ska man kunna utrymma hela städer som de stora bosättningarna Ariel och Maale Adummim som båda har upp mot 40 000 invånare på Västbanken. Vi bör nog återgå till 1967 års gränser, men med vissa ändringar.

### Västra Jerusalem är judarnas huvudstad – men i östra kan palestinerna ha sin

För Debbie Weissman är frågan om Jerusalem framtid klar:

– Självklart är västra Jerusalem judarnas huvudstad, men det finns rum för palestinerna att ha östra delen som sin huvudstad om de skulle välja det. Eller kanske de väljer en annan stad, det är upp till dem.

Däremot menar Debbie Weissmann att Gamla stan ska administreras gemensamt, eftersom den är så viktig för både muslimer, judar och kristna.

Veckan innan jag träffar Debbie Weissman i sin bostad i södra Jerusalem har hon varit och demonstrerat mot murens sträckning på Olivberget:

– Jag är inte mindre sionistisk för att jag protesterar mot murens sträckning eller mot vår regering, säger hon.



Den nya ingången till Betlehem, hermetiskt tillslutet med betong och elektroniska barriärer (t v). Den nya muren runt Rakels grav på huvudvägen i Betlehem har nu stängts av och 40 affärer i centrum har fått slå igen och vägen stängas av för palestinier.

Foto: LM Adrian

### Murens sträckning är orättfärdig...

Anledningen till att Debbie deltog i demonstrationen var att en av hennes palestinska vänner som hittills haft tio minuters gångväg för att hälsa på sin mor, efter murens tänkta sträckning kommer att få tre timmars resväg till sin mor.

– Det är orättfärdigt av oss att skilja palestinier från palestinier.

Just murens sträckning är en av de stora frågorna men Debbie Weissmann har uppfattningar om. Hon är inte emot själva muren, även om hon tycker att det är beklagligt att det ska behöva byggas en mur. På sikt måste den bort, menar hon:

### ... men den kan ju bli vår gräns

– Men kan muren innebära att vi äntligen får en gräns för vårt land, så är det bra. Kan den dessutom leda till färre terrordåd, är det ännu bättre. All terror och allt dödande, vare sig det sker av palestinier eller av den israeliska armén är vedervärdigt och måste kritiseras.

Gud skapade oss till människor och ingen har rätt att döda någon annan.

### Sionism handlar om fyra saker

Debbie Weissman, som sionist, ser fyra nivåer i den sionistiska argumentationen:

– Det handlar om landet, om staten Israel, om den israeliska regeringen och slutligen om vårt agerande. Jag är kritisk till regeringen, har aldrig röstat på Sharon eller Netanyahu, jag är kritisk till staten Israel, men jag menar att judarna, precis som andra folk, har rätt till ett land. Men denna rätten ska vi inte utöva på bekostnad av ett annat folk.

– Inte blir jag mindre sionist av att ha denna uppfattning. Det är precis som hos er i Sverige; ni har en opposition mot er regering, men oppositionen blir inte mindre svensk för att de kritiserar sin nuvarande regering.

Hon menar att Ariel Sharon (tidigare premiärminister i Israel) var en taktiker – ingen strateg. Han löste dagsproblem. enligt Weissmann.

Hon är glad över att de rabbiner som varnade för att det skulle bli blodspillan vid utrymningen av Ghaza, fick fel. Hon är rädd för israeliska ledare som Benjamin

*Så länge vi judar inte inser att världen har förändrats under de senaste 60 åren och fortfarande tror sig vara den svagare parten, så länge agerar vi som offret. Det är vårt trauma efter Holocaust som håller oss kvar i den uppfattningen, säger teologen och sionisten Debbie Weissmann.*

Foto: LM Adrian



Netanyahu, som, enligt henne, inte har landets bästa för ögonen, utan bara sin egen politiska karriär och är orolig för att han attraherar så många fattiga israeler:

– Som judinna och israel så bekymrar mig egentligen mer de inomisraeliska problemen just nu än konflikten med palestinerna. Fattigdomen i Israel är stor och ekonomin bräcklig.

### Håll koll på extremisterna på ömse sidor!

När det gäller Israel-Palestina konflikten menar Weissmann att man måste kontrollera extremister på båda sidorna:

– Det har hittills inte varit en enda kristen palestinier som varit självmordsbombare, bara muslimer. Ändå, hävdar jag, är islam i sig ingen våldsreligion. Men det finns krafter som utnyttjar islam för sina syften.

### Vi judar agerar som om vi fortfarande var offret

– FN:s delningsplan 1947 gav både judar och araber ett land i området och det måste vi se till att uppnå.

– Varaktig fred kan inte byggas på att Palestina kommer att bli en bantustanliknande statsbildning där folk bor i ghetto omgivna av höga murar. I en samförståndslösning måste vi hitta en framtid. Så länge judarna inte inser att världen har förändrats under de senaste 60 åren och fortfarande tror sig vara den svagare parten, så länge agerar vi som offret. Det är vårt trauma efter Holocaust som håller oss kvar i den uppfattningen. Det har tagit tid att arbeta sig igenom vår egen självbild från förintelsen.

### Sabbaten är en tid för drömmar

Och så kommer vi in på de olika folkens drömmar om framtiden. För Debbie är det viktigt att det finns en plats, ett utrymme för drömmar:

– Sabbaten är mig den tidpunkt, den "plats" där jag kan drömma om det optimala tillståndet. Sabbaten är för mig drömmen om det lyckliga tillståndet, den varaktiga freden.

– De största utmaningarna för en religiös mänska är, enligt Weissman dels frågeställningen om varför det finns ondska i världen om det finns en god Gud, dels frågan om förhållandet till "de andra" de som inte delar min tro. Alla människor är skapade av Gud, till Guds avbild (även om muslimerna har svårt att förstå att Gud har en avbild). Det ger oss ansvar att behandla också de andra med värdighet.

Lars Micael Adrian

Nils Eliasson, Sveriges generalkonsul i Jerusalem:

## Läget i Palestina är katastrofalt!

– För ett år sedan trodde vi att Israels uttåg ur Gaza skulle innebära något positivt. I dag är det värre än nånsin där.

Orden kommer från Nils Eliasson, Sveriges generalkonsul i östra Jerusalem. Ingen annan stat mer än Israel självt, erkänner Jerusalem som huvudstad. Därför ligger alla länders ambassader i Tel Aviv, så också Sveriges. För att upprätthålla kontakterna med palestinierna har flera länder ett konsulat i Jerusalem.

– Men jag får inte ha kontakt med israeliska politiker. Inte heller får jag nu sedan EU bojkottat Hamas ha kontakt med dem. De enda politiker jag får ha kontakt med är presidenten, oberoende politiker och centralbanken, säger Eliasson syrligt.

### Fler vägspärrar

– Situationen i Palestina är katastrofal. Fler vägspärrar, inga löner till offentligt anställda, FN genom UNWRA (FN:s flyktingprogram) försörjer allt fler palestinier och så Hamas som har ett styre på Gaza och ett annat i Damaskus i Syrien.

– Till detta kommer att Mahmoud Abbas, den palestinska Fatah-presidenten, nyligen konstaterade att en ny palestinsk regering kommer att acceptera Israel. Dagen efter sa premiärministern från Hamas, att palestinerna aldrig kommer att erkänna Israel.

Eliasson berättar att från den 25 juni till den 16 oktober har gränsen till och från Gaza varit öppen under bara tolv dagar:

### Västbanken blir bantustans för palestinerna

– Hela Gaza är ett enda stort fängelse och Västbanken håller på att bli tre bantustans för palestinerna. Palestinierna kan nu inte längre åka till Jerusalem för att skaffa visum, säger generalkonsuln och konstaterar att EU ställer krav på palestinier men inte på Israel.

Vilket Israel ska EU erkänna? undrar jag.

– Sverige accepterar 1948 och 1967 års gränser. Ska någon annan gräns accepteras måste båda parter ha kommit överens om det, inte ensidigt av Israel proklamerade gränser, svarar Nils Eliasson.

– Min blotta existens är en nagel i ögat på israelerna, för det påminner dem om att omvärlden inte accepterar ensidiga israeliska lösningar på konflikten, säger Eliasson.

Lars Micael Adrian

Den svenske generalkonsuln i Jerusalem Nils Eliasson menar att hans blotta existens är en nagel i ögat på israelerna. Foto: LM Adrian



Munib Younan, biskop i Jerusalem:

## – Vi är i början av ett inbördeskrig i Palestina

Den lutherske biskopen i Jerusalem Munib Younan är ett välkänt ansikte för Svenska Jerusalemföreningen och för Sverige. Han är ofta på besök i Skandinavien, fick sin prästutbildning i Finland och pratar flytande finska. Han är orädd och ger röst åt de moderata krafterna på den palestinska sidan som vill ha en rättvis fred byggd på ömsesidigt förtroende och respekt för internationell rätt.

Men det han ser håller på att utvecklas i Palestina gör honom orolig:

– Jag befvarar ett inbördeskrig, och det internationella samfundet är inte oskyldigt till att det har utvecklats dithän, konstaterar biskopen.

– Hamas vann det palestinska valet för att man inte var korrupt. Fatah förlorade för Israel och USA gav aldrig president Mahmoud Abbas något att ge till det palestinska folket, inte ens frisläppande av fångar. Hade han bara kunnat visa på något han fått för sin fredslinje, hade palestinerna nog stött honom mer. Istället var det Hamas som tog åt sig äran av att Israel hade utrymt Gaza. Men det var ju ett ensidigt tillbakadragande, inte överenskommet med någon part på den palestinska sidan.

### Rättvisa eller demokrati?

Biskopen är kritisk till USA och Bush tal om demokrati:

– Det är klart vi vill ha demokrati, men i valet mellan demokrati och rättvisa behöver vi först rättvisa sedan demokrati. Var finns rättvisan i Irak? Var finns rättvisan i Palestina?, frågar biskopen retoriskt.

– Mina islamiska vänner säger att demokrati är ett västerländskt påfund. När vi utövar demokrati, godkänner inte väst våra val, väst underkänner helt enkelt demokrati i Palestina. Bara demokrati som passar väst accepteras. Är det konstigt att vi undrar varför vi ska ha demokrati?

### Utan rättvisa blir demokrati en vinst för de extrema

– Och hur ska vi få acceptans för ett enda palestinskt, demokratiskt val till i denna regionen när vi vet att vi straffas för att vi utövar demokrati, säger Munib Younan.

Fatah förlorade för Israel gav president Mahmoud Abbas inget att ge till det palestinska folket, inte ens frisläppande av fångar. Hade han bara kunnat visa på något han fått för sin fredslinje, hade palestinerna nog stött honom mer.







Biskop Munib Younan är också ledamot av skolstyrelsen på Den Gode Herdens svenska skola i Betlehem.

Foto: LM Adrian

– Så länge inte rättvisa finns i området, blir demokrati bara en vinst för de mest extrema!

Biskopen vädjar till väst att ta upp dialog med fienden, med Hamas:

– För vår skull, vi som är moderata, vettiga, sansade, ta upp samtal med Hamas! Men biskopen är också kritisk till Israel:

– Israel har nyckeln till fred i hela Mellanöstern. Israel bestämmer självt och godtyckligt alla gränser. Israel finansierar muren med pengar från USA. Israel ockuperar hela Jerusalem.

### Fred i Jerusalem – fred i hela Mellanöstern

– Jag hävdar med bestämdhet att det aldrig kommer att bli fred i Mellanöstern utan rättvisa i Jerusalem. Jerusalem är en helig stad för tre religioner. Jerusalem stod före Israels stängning av gränser för 40 procent av den palestinska ekonomin. Hur kan man tro att det går att skapa ett rättvist samhälle när hela förutsättning är borttryckt. Mina palestinska vänner i Jerusalem som gifter sig med en person från Västbanken, tvingas flytta från Jerusalem, inte tvärtom. Men vilken jude som helst i hela världen kan när som helst bosätta sig i Jerusalem och få byggnadslov, en rättighet vi palestinier inte längre har, säger biskopen och blir mer och mer upprörd ju mer han argumenterar.

– Jag är rädd, mycket rädd för vad som håller på att hända i Mellanöstern. Håller Bush på med ett nytt korståg, eller vad håller han på med?

– Det är inte islam som är fienden! Judarna är inte våra fiender! Men det är de extrema i varje religion, de extrema i varje parti som är våra fiender, de som vill bygga ett teokratiskt (gudsstyrt) samhälle som är våra fiender.

Biskopen avslutar:

– Snälla ni i väst – gös oss inte till onda eller goda palestinier. Gör oss till det vi är – ett folk som vill ha rättvis fred byggd på ömsesidig respekt för alla folk, judar, kristna och muslimer!

Lars Micael Adrian

Möte med en israelisk och en palestinsk journalist:

## Fred stiftas med fienden – inte med vänner! Börja tala med Hamas!

Hamas vann det palestinska valet därför att Israel inte förhandlade med den palestinske premiärministern utan ensidigt drog sig ur Gaza. Det gav Hamas argumentet att det var de som åstadkommit utrymningen.

Det säger Hanna Siniora, journalist på den arabiska tidningen Jerusalem Times. Jag möter honom och den israeliske journalisten Gideon Levy, journalist på den stora israeliska dagstidningen Ha`aretz för att tala om Israel-Palestinakonflikten.

– En annan bidragande förklaring till Hamassegern var att Fatah (Arafats parti) var genomkorrupt, och den nuvarande ledaren Abu Mazen hade inga framsteg att visa upp för det palestinska folket. Israel gav honom inget; inga frisläppta palestinska fångar. Ingenting. Valresultatet var helt enkelt ett missnöjesval mot Fatah, tror Hanna Siniora.

– Och Israels bojkott av den palestinska ledningen började inte i och med Hamas seger. Redan Yassir Arafat var satt i husarrest och Israel och USA vägrade träffa honom under hans sista år.

Gideon Levy håller med. Han är en av de israeliska journalister som tagit på sin lott att berätta för israeler hur förhållandena på Västbanken är:

### 99 procent av israelerna vet inte vad som händer på Västbanken

– 99 procent av israelerna har ingen aning om vad som händer på den ockuperade västbanken. Det viktigaste som händer i Mellanöstern händer på vår bakgård, på Västbanken och mina landsmän verkar strunta i det. Någon måste skriva om det och det gör jag, fast jag får proteststormar mot vad jag skriver. Men min redaktion låter mig fortsätta.

Man brukar säga att Israel är Mellanösterns enda demokrati. Stämmer det?

– Ja, för israeler, svarar Gideon snabb. Vi har yttrandefrihet. Vi kan rösta. Men man kan inte vara till hälften gravid. Antingen är man gravid eller är man det inte. Israel är inte en demokratisk för alla sina invånare. Bara för israeler.



Sverige Radios Cecilia Öden i samspråk med den israeliske journalisten Gideon Levy och hans palestinska kollega Hanna Siniora om situationen i Mellanöstern hösten 2006.

Foto: LM Adrian



– Israels bojkott av palestinsk ledning började inte i och med Hamas seger. Redan Yassir Arafat var satt i husarrest och Israel och USA vägrade träffa honom under hans sista år säger Hanna Siniora, journalist på den arabiske tidningen Jerusalem Times.

Foto: LM Adrian



Cirka en miljon av Israels totala befolkning på 5 miljoner är araber. Till det kommer cirka 4 miljoner palestinier på Gazaremsan och på Västbanken.

– För araberna finns ingen demokrati. Jag tycker att palestinier är moderata, icke-våldsmänniskor som blir avhumaniserade av Israel. Vi betar oss hur som helst mot dem. Jag har tagit det som min uppgift att berätta hur brutal den israeliska ockupationen är, säger Gideon Levy och fortsätter:

#### **Bosättningarna är olagliga**

– Fred med grannfolken är en överlevnadsfråga för oss israeler. Bosättningarna är olagliga, omoraliska och måste upphöra.

Han är kritisk till hela bosättarrörelsen:

– De är våra Hamas!, konstaterar Levy. Om palestinerna blir lyckligare så blir också israeler som bor i Tel Aviv lyckligare.

– Israels politik är cynisk. Vi spärrar in 1,5 miljoner människor i Gaza, stänger av elektriciteten, bombar deras flygplats, förstör deras hamnar och sen sitter vi och väntar på hur detta experiment ska utvecklas. Det är absurt!

Vad ska till för att bryta den rådande situationen, frågar jag:

#### **Fred stiftas med fienden – inte med vännen!**

– Börja tala med Hamas! Fred måste stiftas med fienden, inte med vännen. Då varar också freden mycket längre, svarar Gideon Levy.

Vad skulle hända om Hamas officiellt erkände Israel?

– Då skulle Israel bara svara att det tror vi inte på. Kanske är det så att Israel inte vill ha fred. Israel vill helt enkelt inte bli störda av palestinerna. De står i vägen för oss. Detta är en mycket farlig inställning, enligt Levy.

Hanna Siniora nickar instämmande till mycket av det Gideon Levy säger, men håller inte med om allt.

– Jag skulle vilja analysera situationen som så att Israel kontrollerar hela området och palestinerna får helt enkelt administrera en ockupation som de inte kan påverka.

– I Ghaza lever 70 procent av de cirka 1,5 miljoner palestinerna under existensminimum, dvs under 16 kr/dag och arbetslösheten är 60 procent. Skulle något västerländskt samhälle kunna existera med sådana förutsättningar, frågar sig Hanna Siniora retoriskt.

Lars Micael Adrian

**Gåvor till skolan och medlemsavgifter under tiden 2006-09-13 – 2006-11-10. Även om flera inbetalningar gjorts under perioden namnges gåvogivaren endast en gång.**

Adrian, fam., Lund; Aksén, Sigvard, Uppsala; Allbrandt, Lars; Anderson, Gunhild, Malmö; Andersson, Ingrid, Kode; Aurelius, Eva o Erik; Skara; Aurelius, Gudrun o Bengt Gustaf, Norrköping; Axelsson, Roland; Axelsson, Sigbert, Uppsala; Back, Arne, Uppsala; Berg, Göran, Växjö; Bergh, Folke, Uppsala; Bergquist, Karl-Erik, Ekviken; Bergström, Anna, Ludvika; Bergwall, Torvald, Västerås; Berwill, Ulf, Ängelholm; Billing-Ottoson, Ann-Marie, Uppsala; Blomquist, Inge Margareta, Örebro; Bodin, Bertil, Ånge; Bothén, Linnéa, Jönköping; Carlsson, Gösta, Borås; Collste, Ulla o Bengt, Stockholm; Degerman, Astrid, Lindesberg; Diös, Mats, Mariefred; Edin, Maud, Uppsala; Edström, Gullan, Skellefteå; Ekhem, Bengt, Båstad; Ekholm, Anders, Södertälje; Eklund, Elisabeth, Uppsala; Eklund, Lars, Burseryd; Ekström, Bo, Stockholm; Elias, Bengt, Göteborg; Emrén, Ingemar, Uppsala; Engquist, Karl-Gösta, Överum; Ericson, Lars-Gunnar, Göteborg; Ericsson, Brita, Landskrona; Eriksson, Ivar, Kåge; Fahréus, Ursula o Stig, Växjö; Fernbom, Karl Fredrik, Mjölback; Forslund, Eskil, Uppsala; Frenzel, Ulla, Stockholm; Furén, Karin, Lindesberg; Gertsson, Monica o Carl-Axel, Lund; Gorjui, Margith, Sundbyberg; Granström, Lena, Sundbyberg; Greek, Ragnhild o Gunnar, Uppsala; Green, Per, Jönköping; Grunnesjö, Bertil, Delsbo; Gunnar, Anna, Åkersberga; Gunnarsson, Britt, Uppsala; Gunther, Maj-Britt, Borås; Gustafsson, Kija, Växjö; Gustafsson, Lars, Kristinehamn; Gyllengahm, Thyra, Vällingby; Göransson, Lars, Norrköping; Hagman, Berit, Lammhult; Hallberg, Håkan, Uppsala; Hallermalm, Bengt, Stockholm; Hangel, Louise, Sköndal; Hansson, Hans-Olof, Sävedalen; Hansson, Helmer, Svedala; Helen, Tomas, Huddinge; Henriksson, Eivor, Ingatorp; Hermansson, Hans-Olof, Grums; Hillerup, Marianne o Vera, Helsingborg; Hoff, Lena, Höganäs; Hvarfner, Gunilla, Uppsala; Jacobsson, Marta o Stig, Myresjö; Jaktling, Kerstin o Lars, V.Frölunda; Jarl, B., Växjö; Jarlemyr, Lars, Finspång; Johansson, Astrid, Hovås; Johansson, Elin, Gislaved; Johansson, Lena o Jan-Christer, Växjö; Johansson, Margareta o Alf, Kalmar; Johnsson, Jonas, Visby; Juhlin, Lars-Olof, Lund; Karlsson, Ella-Britt, Växjö; Karlsson, Elsa, Håjon; Karlsson, Ewa, Växjö; Klefbeck, Markus, Mölnbo; Kullenberg, Christina, Kungälv; Källdin, Elisabeth o Hasse Åkesson, Sävsjö; Körner, Marie, Lund; Lindahl, Dagmar, Näs; Lindblad, Bengt, Växjö; Lindegård, Boel, Kalmar; Lindroos, Aarno o Marianne, Gävle; Lindström, Tulle, Gräddö; Linegård, Boel, Kalmar; Ljungkvist, Rune, Lekсанд; Lundström, Karin, Huddinge; Malmström, Lisbeth o Einar, Lund; Markström, Karl-Gösta, Sörberga; Mogren, Mikael, Uppsala; Moraeus, Elsa o Fredrik, Sundbyberg; Nilsson, Brita o Ingvar, Uppsala; Nilsson, Lars, Alfta; Norberg, Samuel, Norrtälje; Nyström, Lars, Uppl.Väsby; Odén, Elisabeth, Helsingborg; Ohlsson, Elsa, Göteborg; Olofsson, Gudrun, Umeå; Olsson, Astrid, Stockholm; Olsson, Siv, Broakulla; Ottosson, Magnus, Uppsala; Persson, Gunnel, Lund; Petersson, Elsa, Diö; Petri, Birgitta o Carl Wilhelm, Växjö; Pühr, Charlotta, Stockholm; Qvarnström, Sture, Jönköping; Rahne, Märta, Trollhättan; Rehn, Kerstin, Tingsryd; Reifors, Bo, Katrineholm; Ribbfelt, D., Huskvarna; Ribbing, Maria, Saltsjöbaden; Rodhe, Sten, Lund; Raattamaa, Bengt, Norberg; Sahlin, E., Stockholm; Sahlin, Lilian, Enskede gård; Samuelsson, Birgit, Skillingaryd; Signahl, Margit o Sigvard, Växjö; Simonsson, Hans, Hyssna; Simonsson, Karin, Stockholm; Sitell, Knut, Växjö; Skog, Åke, Vartofta; Sollersten, Magnus, Vassmolösa; Steensson, Lars-Gösta, Linköping; Stenvall, Ingeborg, Växjö; Stojkovic, Agneta, Uppsala; Stridh, Ingrid o Sören, Växjö; Styf, Margareta, Sundsvall; Ståhl, Mårit, Johanneshov; Sundman, Kurt o Ingrid, Uppsala; Svanström, Margareta, Jönköping; Svennebring, Ingemar, Jönköping; Söderberg, Ann-Marie, Linneryd; Torbjörnsson, Henrik, Stockholm; Tunström, Martin, Växjö; Ungelheim, Iréne, Göteborg; Uppman, Brit, Broakulla; Weggerup, Karl-Erik, Landskrona; Wendel, Arne, Sölvesborg; Werner, Torbjörn, Karlskrona; Westerdahl, Julia, Bjärred; Westius, Anders, Älvsjö; Wikerstål, fam., Växjö; Vinterhed, Kerstin, Stockholm; Wärléus, Frans, Trelleborg; Åkerlund, Gullvi o Carl-Erik, Växjö; Åshuvud, Ingrid, Lund; Örtberg, Ulla, Stockholm;

**Fadderbarnsgåvor under tiden 2006-09-13 – 2006-11-10. Även om flera inbetalningar gjorts under perioden namnges gåvogivaren endast en gång.**

Adrian, Maria, Växjö; Alpcrona, Kirsti-Carita, Brottbj; Andersson, Bill-Göran, Skoghall; Aspersnäs, Marie-Louise, Bergkvara; Bergman, Anita o Kjell, Hok; Bjärreds förs.; Borgström, Anna, Ludvika; Brannström, Cecilia, Tyresö; Brännkyrka förs.:s fredsgrupp; Bäckman, Sven Ivar, Vindeln; Carlsson, Gunnel o Gunnar, Växjö; Dahlström, Peter, Lund; Degerfors förs.:s sygrupp; Egnell, Helene, Stockholm; Ekhem, Bengt, Båstad; Eliasson, Sigrid, Kungälv; Eriksson, Christer, Norrtälje; Eriksson, Kristina o Bernt, Lund; Ezelius, Anna-Greta, Västerås; Falkman, Christina och Henric, Stockholm; Fast, Dag, Stockholm; Flens förs.:s kvällssyför.; Gränna kyrkl.syför.; Gustafsson, IngaLisa, Växjö; Gustafsson, Kija, Växjö; Hagström, Eva, Stockholm; Hansén, Samuel, Stockholm; Helmqvist, Ingrid, Halmstad; Hernqvist, Gerd o Sven, Helsingborg; Ingridsdotter, Marian, Gustafs; Joelsson, Karin, Säter; Johansson, Lisa, Gustafs; Johansson, M o Joakim, Billdal; Johansson, Stig, Älsvbyn; Johnsson, Jonas, Visby; Jonsson, Brita-Stina o Sven-Erik, Växjö; Järvsö kyrkl.syför.; Karlsson, Ulla, Sparreholm; Kimming, Kenneth, Växjö; Körner, Marie, Lund; Laxvik, Åsa Burman, Ljusterö; Lenhovda o Herråkra förs.; Linneberg, Tina, Färjestaden; Lundberg, Ruth, Hisingsbacka; Lundgren, Karl-Gustaf, Alingsås; Lundmark, Ingvar, Bräkne-Hoby; Lundquist, Lars, Arlöv; Lundqvist, Elisabet, Nälden; Nilsson, Margaretha, Nyköping; Norin, Stig, Uppsala; Olofsson, Sara, Söderköping; Oredsson, Kjell-Arne, Kalmar; Persson, Ingegärd, Malmö; Persson, Ylva, Göteborg; Rehnström, Karin, Linköping; Stojkovic, Birgitta, Åkersberga; Strömberg, Christina, Enskede; Styrbjörn, Inger, Gamleby; Sundberg, Jessica, Växjö; Sundström, Gunvor o Karl-Anders, Täby; Thordsson, Thord, Ingarö; Trobo, Lil, Skövde; Viby förs.; Wiking, Eivor, Täby;

**Kollekter och bidrag under tiden 2006-09-13 – 2006-11-10. Även om flera inbetalningar gjorts under perioden namnges gåvogivaren endast en gång.**

Ambjörnarp kyrka, Tranemo; Avesta förs.; Bollnäs Ovanåkers ky.samf.; Bromma förs.; Danderyds förs.; Delsbo förs.; Döderhults förs.; Flemingsbergs förs.; Fliseryds förs.; Gävle Hel. Tref. förs.; Hultsjö förs., Sävsjö; Karbennings kyrka, Avesta; Karlskrona o Aspö kyrkl. samf.; Katrineholms ky. samf.; Knista kyrka; Kållereds förs., Mölndal; Lidhems golfklubbs damer; Ljungby Lekmannakår; Lomma förs.; Loshults förs.; Lärbro kyrkl.arb.krets; Malungs förs.; Mockfjärds förs.; Mossebo kyrka, Tranemo; Möllevången-Sofielund, Malmö: N.Mellby kyrka; Norbergs kyrka; Oskarströms förs.; Risinge förs.; Rävlanda kyrkl. missionssyför.; Skeda kyrka; St, Malm, Katrineholm; Stigtomta-Vrena förs.; Stora Köpinge förs.; Syföreningar i Lunds stift; Tannåkers förs.; Traryds förs.; Vadstena Hovs o Strå; Vantörs förs.; Vattholma kyrkl.samf.; Vittaryds förs.; Väsby kyrkl.syför.; Växjö kyrkl.samf.; Älgå förs., Arvika; Öjaby förs.;

**Hyllningsgåvor till skolan**

*Jacob Stålnes namngiven; Ingrid Bergström, Stockholm*  
*Biskop Sven Thidevall; Evy o Börje, Anne-Margret o Stig, Väddö; Ulf Domargård; Werna Bornelind, Norrtälje; Helena Nurmesjärvi, Köpmanholmen; Margareta o Alf Johansson, Kalmar; Karl-Anders o Gunvor Sundström, Täby; Rigmor o Enrique Engström; Barbro Malm, Björkå; Byarums pastorat;*  
*Vigsel Häverö kyrka; Paul Malmström, New York;*

**Födelsedagsgåvor till skolan**

*Karin Lindegård, 80 år; Ingela o Mikael Staxäng; Ruth Uddén; Astrid Gustavsson; Solveig o Ingvar Dominique; Birgitta o Carl Wilhelm Petri; Anita o Bengt Taranger; Asta av Klinteberg; Marianne o Verner Tunlid; Kicki Franzén; Gullvi o Carl-Erik Åkerlund; Anna o Jan-Olof Johansson; Birgitta o Lars Aldén; Ove Lundin;+ insamlade medel.*  
*Torwald Bergvall, 60 år; Vindelns förs.; Kerstin o Bengt Linvall, Västerås; Västerås ky.samf.; Inga o Henry Andersson, Umeå; Lars Eric o Anna Greta Gullberg, Västerås; fam. Alsterlind, Västerås;*

*Ingeborg Furberg, 80 år; Anna o Jan Olof Johansson, Växjö; Kvinnor för mission, Knivsta; Thomas Forss, Klintehamn; Christer Eriksson, Kerstin Ahlberg, Norrtälje;+ insamlade medel,*  
*Per Hansson, 70 år; Jan.Olof Johansson, Växjö;*  
*Margaretha Hörlin, 60 år; Gudrun Hansson, Visby;*  
*Grattis Lena Järmland; SigBrit Fors, Växjö;*  
*Anders Björnberg, 60 år; Birgitta o Lars Aldén, Tingsryd;*  
*Anne Marie Ranimer, 90 år; Eva Gyllengahm o Ellen Lundström, Djursholm;*  
*Lars Graaf, 50 år; Margareta o Alf Johansson, Kalmar;*  
*Else Orstadius, 80 år; Agneta Stojkovic, Uppsala;*  
*Britt Bergman, 75 år; Bo Ekström, Stockholm;*

**Minnesgåvor till skolan**

*Göran Forkmans minne: Inga och Jan Odenkrantz, Älta; Carina o Nils-Henrik Nilsson, Solna;*  
*Irénés minne: Lars Gustafsson, Kristinehamn;*  
*Åke Rydemans minne: Eva o Peter Bexell, Kalmar; Barbro o Sven Lenhoff, Växjö; Anna o Jan-Olof Johansson, Växjö;*  
*Stig Gunnarssons minne: Ann-Marie Nelson o Glenn Nilsson, Klippan;*  
*Ingrid Samuelsson, minne; Ingrid o Sören Stridh, Växjö;*  
*Agneta von Otters minne; Helgeandssystrarna i Alsike;*  
*Bengt Lindströms minne: Kerstin Ahlberg, Christer Eriksson, Norrtälje;*  
*Lars Österlins minne: Qwe Samuelsson, Lund; Ingeborg o Tore Furberg, Uppsala;*  
*Rut Brattgårds minne; Ingeborg o Tore Furberg, Uppsala; Lennart Börjesson, Lidköping;*

**Gåvor till sjukhuset under tiden 2006-05-02 –2006-11-10**

Luleå domkyrka; Ove Gran, Sickla Strand; Per-Erik Åbom, Jönköping; Karin Furén, Lindesberg; Rolf G Meyer, Stockholm; Ingemar Emrén, Uppsala; Anna Yttergren, Piteå; Birgitta Elisabeth Nygren, Ekenässjön; Ola Gran, Nacka;

## Vill Du bli fadder

till en av flickorna vid Den Gode Herdens skola i Betlehem?

Det kan Du blir genom att bli regelbunden understödare av skolan.

Så här går det till: Du ger ett belopp till skolans verksamhet en gång i månaden eller i kvartalet eller så ofta det passar Dig. Beloppets storlek avgör Du själv. (Föreningens åtagande för en elevplats är för närvarande ca 4 500:-/år). Pengarna går inte till enskilt barn utan till skolans verksamhet. Men Du får namn på och uppgifter om den flicka som Du är fadder till och kan om Du vill få en personlig kontakt med henne.

Fyll i talongen nedan och skicka den till Britt Bergman (adress se sista sidan). Hon kommer då att ta kontakt med Dig och ge mer information.

### Ja, jag vill bli fadder:

Namn .....

Adress .....

Tel .....

## POSTTIDNING B

### BEGRÄNSAD EFTERSÄNDNING

Vid definitiv eftersändning åter-  
sänds försändelsen med nya adres-  
sen på framsidan (ej adressidan).

Adressändringar och retur till  
Svenska Jerusalemsföreningen  
Kyrkogatan 6,  
352 34 VÄXJÖ



### Adresser i Det Heliga Landet

Vår skola i Betlehem har adressen: The Good Shepherd's Swedish School,  
P.O.B. 64, Betlehem, via Israel. Tel och fax Betlehem 00 972-2-2742204.  
Sjukhusets namn och adress är: Hussein bin Talal's Hospital, P.O.B. 67,  
Betlehem, via Israel.

E-post till skolan: gsss@p-ol.com

Föreningens representanter: Arnold och Sylvia Hjertström,  
P O Box 319 63, 913 19 Jerusalem, tel 00 972-2-58 28 028. Arnold o Sylvia Hjert-  
ström. E-post: Arnoldhjerstrom@yahoo.com

Ring gärna dem om du är i Det heliga landet och vill besöka skolan eller veta mer  
om SJF.

### Adresser i Sverige

**Jerusalemsföreningens hemsida:** [www.jerusalemsforeningen.se](http://www.jerusalemsforeningen.se)

**Svenska Jerusalemsföreningens ordförande:** Biskop emeritus Tore Furberg,  
Sysslomansgatan 27, 753 14 Uppsala, tel 018-50 59 08.

**Direktor och sekreterare:** Domprost Jan-Olof Johansson, Kyrkogatan 6, 352 34 Växjö  
tel och fax 0470-309 45, ansvarig utgivare för tidskriften.  
E-post: sjs@brevet.nu

**Kassaförvaltare:** Urban Holmén, Överfångsv 12, 352 51 Växjö. Tel 0470-848 97  
mobil 070-6384897 e-post: urban.holmen@spray.se

**Redaktör för tidskriften:** Lars Micael Adrian, Svärdgränden 11, 224 75 Lund,  
tel 046-18 88 10, fax 046-15 86 90, e-post modgun@telia.com

**Ansvarig för fadderbarnsverksamheten:** Britt Bergman, Körsbärsvägen 6,  
114 23 Stockholm, tel och fax 08-673 12 15, mobil 073-590 49 28.

#### **Lundakretsen:**

Lars Micael Adrian, Svärdgränden 11, 224 75 Lund. Tel 046-18 88 10,  
fax 15 86 90, e-post: modgun@telia.com

#### **Norrköpingskretsen:**

Jonas Agestam, Solhem Alsäter, 605 97 Norrköping, tel 011-33 52 06

#### **Växjökretsen:**

Kyrkoherde Richard Grügiel, Öjaby Prästgård, 352 50 Växjö, telefon: 0470-70 49 46(e),  
697 55(tjr+fax), 691 45(b), 070-541 58 58. Mail: Richard.Grugiel@svenskakyrkan.se

Årsavgiften, som ger rättighet att få tidskriften är minst 100 kr.

Postgiro 20 69 - 3 • Bankgiro 401-3330

ISSN 0346-2307